



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1997/859
5 de noviembre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA SITUACIÓN EN TAYIKISTÁN

I. INTRODUCCIÓN

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de la resolución 1128 (1997) del Consejo de Seguridad, de 12 de septiembre de 1997. En él se actualiza la información sobre los acontecimientos ocurridos en Tayikistán y sobre las actividades de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT) después de la presentación de mi informe de 4 de septiembre de 1997 (S/1997/686).

II. APLICACIÓN DEL ACUERDO GENERAL DE PAZ

2. Desde la presentación de mi último informe se han logrado progresos en la aplicación del Acuerdo General sobre el Establecimiento de la Paz y la Concordia Nacional en Tayikistán (A/52/219-S/1997/510, anexo I). El Sr. Abdullo Nuri, Jefe de la Oposición Tayika Unida (OTU) y Presidente de la Comisión de Reconciliación Nacional (CRN) llegó a Dushanbé el 11 de septiembre de 1997. La Comisión celebró su primer período de sesiones en Dushanbé el 15 de septiembre y decidió como primera medida crear cuatro subcomisiones sobre asuntos políticos, jurídicos, militares y de refugiados, respectivamente. La Comisión Mixta establecida en virtud del acuerdo de cesación del fuego de 1994 (S/1994/1102, anexo I) se ha constituido en grupo de trabajo de la subcomisión de asuntos militares y la Comisión Mixta de los Refugiados, en grupo de trabajo de la subcomisión sobre los refugiados. Además, la Comisión de Reconciliación Nacional estableció un grupo de trabajo sobre la aplicación de la ley de amnistía. Al igual que la Comisión, las subcomisiones y los grupos de trabajo de expertos están integrados por un número igual de representantes del Gobierno y de la oposición.

3. El 25 de septiembre, la Comisión de Reconciliación Nacional aprobó su programa de trabajo y un calendario para la aplicación del Acuerdo General. El calendario, que abarcaba básicamente los tres primeros meses, era bastante ambicioso por lo que posiblemente tendrá que prorrogarse. Sin embargo, se han logrado adelantos en varios aspectos y los dirigentes del Gobierno y de la OTU

han seguido haciendo lo posible por recabar mayor apoyo para el Acuerdo de Paz en el país. Hay que mencionar en particular la visita realizada el 31 de octubre y el 1º de noviembre por una delegación conjunta de alto nivel a Tavildara y el valle de Karategin, que se encuentran bajo el dominio de la OTU. La delegación, encabezada por el Primer Ministro, Sr. Yakhyo Azimov, el Presidente de la CRN, Sr. Nuri, y el Vicepresidente, Sr. Abdumadjid Dostiev, sostuvo conversaciones con los comandantes de la oposición y examinó también la situación económica. Como resultado de la visita, el Gobierno prometió proporcionar ayuda adicional para la rehabilitación de esas regiones.

4. La MONUT siguió prestando apoyo a la labor de la Comisión de Reconciliación Nacional y mi Representante Especial, Sr. Gerd Merrem, mantuvo un diálogo constante con el Presidente Emomali S. Rakhmonov y el Sr. Nuri y continuó actuando como coordinador del Grupo de Contacto, integrado por los Estados y las organizaciones garantes. La MONUT y otros organismos de las Naciones Unidas suministraron asistencia técnica y financiera para la iniciación de los trabajos del CRN, y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aportó equipo, muebles y suministros. La MONUT mantuvo una colaboración estrecha con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en Tayikistán en los aspectos relacionados con la observancia de los derechos humanos y la democratización.

5. El componente militar de la MONUT mantuvo una estrecha relación de trabajo con las fuerzas de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes (CEI). El mandato de esas fuerzas se ha prorrogado hasta el final de 1997, con lo cual se les ha conferido mayor autoridad para respaldar la aplicación de los acuerdos entre las partes tayikas, en coordinación con todos los interesados. Cabe señalar que una de las tareas de las Fuerzas es ayudar a garantizar la seguridad del personal de la MONUT, la OSCE y otras organizaciones internacionales.

6. En mi informe anterior me referí a la petición del Presidente Rakhmonov y del Sr. Nuri, en el sentido de que las Naciones Unidas ayudaran a organizar una reunión de posibles donantes. Se prevé que los días 24 y 25 de noviembre se celebrará en Viena la Conferencia Internacional de Donantes sobre la Paz y la Reconciliación en Tayikistán, que se centrará en las actividades directamente relacionadas con la aplicación de los acuerdos entre las partes tayikas, es decir, las que tienen que ver con la reconciliación política y la democratización, la desmovilización y reinserción de los excombatientes y la reforma de las estructuras de poder; la repatriación y reinserción de los refugiados y de las personas desplazadas en el país, y la rehabilitación y el desarrollo de las comunidades más afectadas. Se espera reunir, en total, unos 65 millones de dólares. Quiero expresar mis agradecimientos al Gobierno de Austria por su amable ofrecimiento de apoyo y por haber servido de anfitrión a la reunión.

Cuestiones políticas

7. Los trabajos en esta esfera se han concentrado en la asignación del 30% de los cargos superiores del Gobierno a miembros de la OTU. Como se había previsto, esta ha sido una tarea compleja y difícil, ya que supone un delicado equilibrio entre los diversos intereses de las partes, así como dentro de cada grupo. Se han seguido celebrando intensas conversaciones sobre esta cuestión.

/...

8. La subcomisión de asuntos políticos está encargada de velar por la liberación de los prisioneros de guerra con arreglo a la Ley de Perdón Mutuo. Con la asistencia de la MONUT y de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la CEI, la OTU puso en libertad en Tavildara el 17 de septiembre y el 19 de octubre, a dos grupos de prisioneros de guerra, 119 personas en total, muchas más de las liberadas anteriormente por la OTU.

Cuestiones jurídicas

9. Los trabajos de la subcomisión en asuntos jurídicos se centraron en la liberación de prisioneros con arreglo a la Ley de Amnistía y la preparación de enmiendas y adiciones a la Constitución. En lo que respecta a la aplicación de la Ley de Amnistía, hasta el momento se han presentado para examen más de 700 casos individuales, de los cuales se han tramitado 500 y las recomendaciones de amnistía correspondientes se han transmitido a las autoridades. Como resultado, el Gobierno convino en poner en libertad a 161 detenidos, de los cuales 78 (58 partidarios de la OTU y otras 20 personas) fueron liberados el 20 de octubre, con asistencia de la MONUT.

10. La subcomisión de asuntos jurídicos organizó el 8 de octubre una mesa redonda sobre las enmiendas y adiciones a la Constitución, en la que participaron funcionarios del Gobierno, juristas expertos, y representantes de la MONUT, de la OSCE y del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

Cuestiones militares

11. Ha comenzado el proceso de registro de los combatientes de la OTU en Tayikistán; más de 1.000 combatientes se han registrado en Tavildara y Garm. La MONUT ha supervisado las actividades de registro mediante sus equipos destacados en Kalai-Khumb y Garm. Las restricciones impuestas inicialmente a los observadores militares por los comandantes locales de la OTU se suspendieron tras una enérgica protesta de la MONUT.

12. En lo que concierne a la repatriación de combatientes de la OTU desde el Afganistán, a fines de septiembre la OTU pidió que se diera prioridad al regreso de unos 260 combatientes que se encontraban en la región nororiental del Afganistán. La OTU propuso que se les permitiera entrar en Tayikistán por Kalai-Khumb, aduciendo que, en vista de la situación inestable en el Afganistán, era muy difícil y peligroso que se trasladaran a los cruces fronterizos convenidos de Ishkashim y Nizhniy Panj. Tras algunas deliberaciones, se convino en principio en aceptar esa petición y se acordó que miembros de la subcomisión de asuntos humanitarios y de la MONUT se encargarían del registro de los combatientes y de sus armas. Sin embargo, por diversas razones, entre ellas la falta de garantías de seguridad suficientes, esto todavía no se ha hecho efectivo.

13. El 26 de septiembre, la Comisión de Reconciliación Nacional, reunida en sesión plenaria, hizo un llamamiento a los grupos armados que aún no habían manifestado claramente su lealtad y los instó a que declararan su adhesión al Gobierno o a la oposición antes del 16 de noviembre, ya que a partir de esa fecha se los considerará ilegítimos y sujetos a desarme forzoso.

Cuestiones relativas a los refugiados

14. La subcomisión de asuntos de los refugiados dedicó gran parte de su tiempo a la repatriación de refugiados tayikos de la zona norte del Afganistán. La repatriación organizada desde los campamentos en la zona de Qonduz terminó el 18 de octubre, pese a los encarnizados combates que se produjeron repetidamente en la región. Desde julio, cuando comenzó la operación, unas 6.700 personas han regresado a Tayikistán. El 26 de septiembre la Comisión de Reconciliación Nacional hizo un llamamiento a todos los ciudadanos de Tayikistán, a las autoridades locales y a los directores de las empresas públicas y privadas para que prestaran la mayor asistencia posible a los refugiados que regresaban al país. Estos han sido bien recibidos.

15. Causó especial inquietud la situación de unos 6.000 refugiados atrapados entre las facciones afganas que combatían a fines de septiembre y principios de octubre en los alrededores del campamento de Sakhi cerca de Mazar-e-Sharif. Al menos dos refugiados murieron y 40 resultaron heridos como resultado de los enfrentamientos. Fueron infructuosos los repetidos llamamientos para que se concertara una cesación del fuego que permitiera la repatriación de los refugiados en condiciones de seguridad. Una vez que los combates se hicieron menos intensos, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), con la asistencia de las autoridades uzbekas y tayikas, pudo comenzar el 24 de octubre la repatriación de los refugiados a Tayikistán, a través de Uzbekistán, operación que deberá concluir antes de diciembre. Con ello finalizará el proceso de repatriación de refugiados tayikos del Afganistán.

III. SEGURIDAD

16. Aunque la situación se mantuvo relativamente en calma en grandes zonas de Tayikistán, en el centro del país, incluso en Dushanbé y sus alrededores, se observó un alto nivel de violencia. Entre los incidentes más importantes pueden señalarse 16 explosiones de bombas registradas por la MONUT, la muerte de varias personas y disparos esporádicos todas las noches en Dushanbé. La MUNOT ha tenido noticia de que 20 rehenes, en total, se encuentran actualmente en manos de diferentes grupos armados.

17. A comienzos de septiembre, la Guardia Presidencial emprendió una operación contra el grupo armado comandado por Rizvon Sodirov en las zonas de Kofarnikhon y Leninskiy. Dicha operación se suspendió el 19 de octubre aduciéndose que podía dar lugar a enfrentamientos con el personal de la OTU en esas zonas. El 26 de septiembre hubo un intercambio de fuego entre la Guardia Presidencial y las fuerzas especiales del Ministerio del Interior, como resultado del cual tres personas perdieron la vida y varias resultaron heridas. El 16 de octubre un grupo numeroso lanzó un ataque contra un cuartel de la Guardia Presidencial, que dejó un saldo de 14 muertos y 18 heridos; también murieron tres de los atacantes. Las autoridades han atribuido el ataque a seguidores del Coronel Mahmud Khudoiberdiev, antiguo comandante de la Brigada de Reacción Rápida.

18. En la última quincena del mes de octubre hubo enfrentamientos entre los grupos armados y las fuerzas del Gobierno en la zona de Tursunzade y Shakhrinai, cerca de la frontera con Uzbekistán. Funcionarios del Gobierno dicen sospechar que los seguidores del Coronel Khudoiberdiev fueron responsables de esos

/...

ataques. Durante el período a que se refiere este informe, los Gobiernos de Tayikistán y de Uzbekistán se mantuvieron en estrecha comunicación en un intento de controlar la situación.

19. La cesación del fuego entre el Gobierno y la OTU se mantuvo efectivamente, salvo por un breve intercambio de fuego el 23 de octubre cerca de Dushanbé, que fue controlado rápidamente.

Unidad mixta de seguridad

20. En vista del alto grado de violencia que se observa todavía en el país, la seguridad del personal de las Naciones Unidas en Tayikistán seguirá siendo objeto de especial atención, sobre todo si sus tareas se amplían. Como informé al Consejo de Seguridad el 17 de octubre (S/1997/808), el Presidente Rakhmonov y el Sr. Nuri están de acuerdo en que se cree una unidad mixta de seguridad encargada de proteger, incluso con escoltas armadas, al personal de las Naciones Unidas y sus transportes, principalmente en la zona comprendida entre Dushanbé y Komsomolabad, que se considera la más peligrosa.

21. La unidad será establecida mediante decreto presidencial; estará integrada por dos compañías de infantería y deberá iniciar actividades a fines del presente mes. La MONUT mantendrá el enlace con la unidad por conducto de los observadores militares que serán asignados a ésta con carácter permanente. La Misión ha preparado normas para entablar combate y procedimientos de trabajo normalizados, así como un programa de capacitación, y deberá apoyar también a la unidad con equipo de comunicaciones, raciones y combustible. Se espera formar una unidad eficaz y disciplinada que sirva de ejemplo a otras en el proceso de reintegración y modernización.

IV. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN

22. En la actualidad, la MONUT está integrada por 44 observadores militares de Austria (5), Bangladesh (7), Bulgaria (6), Dinamarca (4), Jordania (5), Polonia (3), Suiza (5), Ucrania (3) y el Uruguay (6), así como 67 civiles, 27 de ellos de contratación internacional. Además de su cuartel general en Dushanbé, la MONUT mantuvo sus bases de equipo en Khujand, Khorog, Kalai-Khumb, Garm y Kurgan-Tyube. El Sr. Merrem prosiguió su labor como mi Representante Especial y Jefe de la Misión. El General de Brigada Boleslaw Izydorczyk (Polonia) siguió desempeñando el cargo de Jefe de los Observadores Militares.

Aspectos financieros

23. En su resolución 51/237, de 13 de junio de 1997, la Asamblea General decidió consignar la suma de 8.275.700 dólares en cifras brutas para el mantenimiento de la MONUT, sobre la base de una fuerza media de 45 observadores militares y de las funciones actuales. En la adición a mi informe anterior al Consejo de Seguridad, de fecha 11 de septiembre de 1997 (S/1997/686/Add.1), señalé que los gastos que entrañaría la ampliación de la MONUT, con un aumento de 75 observadores militares respaldados por un componente civil de 48 funcionarios de contratación internacional y 87 de contratación local, se calculaban aproximadamente en 14,8 millones de dólares para un período inicial de seis meses. Ese cálculo se ha revisado con el fin de incluir el apoyo a la

/...

unidad mixta de seguridad y prever los créditos necesarios para 75 observadores militares, 2 agentes de policía civil, 46 funcionarios de contratación internacional y 100 funcionarios de contratación local, con un costo reducido de 13,7 millones de dólares. Con fines de información, en el anexo del presente informe figura un desglose de las necesidades financieras estimadas, por categoría principal de gastos. Al 31 de octubre de 1997, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial de la MONUT desde el establecimiento de la Misión hasta el 15 de noviembre de 1997 ascendían a 2.283.915 dólares, suma que representa alrededor del 10% de las cuotas prorrateadas para la Misión. Las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendían a 1.600 millones de dólares.

V. ACTIVIDADES HUMANITARIAS Y DE REHABILITACIÓN

24. En los dos últimos meses, las actividades de las organizaciones humanitarias se centraron en la preparación de programas de socorro para el invierno, como los de distribución de alimentos, carbón y zapatos, y en prestar asistencia a los repatriados procedentes del norte del Afganistán, que ascienden en la actualidad a 6.700 personas. Las organizaciones humanitarias concentraron sus esfuerzos en la provincia de Khatlon, a donde están regresando la mayoría de los refugiados, si bien la circulación al este de Dushanbé siguió siendo difícil. El programa de rehabilitación, reconstrucción y desarrollo, financiado por el PNUD y ejecutado por la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos, restableció su presencia en el valle de Karategin y en la actualidad amplía sus actividades en toda esa región. Los organismos de las Naciones Unidas han actualizado el llamamiento urgente que se hizo a los donantes para que atendieran a las necesidades humanitarias de Tayikistán, prorrogándolo hasta finales de diciembre de 1997, e indicaron los sectores en que se registran déficit, principalmente los de abastecimiento de agua y saneamiento, educación y atención de salud.

VI. OBSERVACIONES

25. El acontecimiento más importante que se produjo en el período que abarca el presente informe fue la reunión de la Comisión de Reconciliación Nacional en Dushanbé y el progreso alcanzado en varios frentes: el intercambio de prisioneros de guerra y detenidos, el registro de combatientes de la OTU en Tayikistán y la repatriación de refugiados desde el Afganistán. Me parece alentador el hecho de que los refugiados fueran recibidos sin hostilidad a su regreso, a pesar de la carga adicional que representan para una sociedad asolada por la guerra civil y la crisis económica.

26. Tanto el Gobierno como la OTU han hecho grandes esfuerzos para cumplir los compromisos que contrajeron en virtud del Acuerdo General, y sus representantes en la Comisión de Reconciliación Nacional han cooperado con eficiencia. Como era de esperar, el ritmo de aplicación del acuerdo general de paz no se ajustó al ambicioso calendario previsto en el propio acuerdo ni al que aprobó posteriormente la Comisión de Reconciliación Nacional. No obstante, aún podría concluirse el proceso en 1998.

27. La cesación del fuego acordada entre el Gobierno y la OTU se mantuvo firme, aunque la violencia alcanzó niveles elevados en el centro del país. Por consiguiente, la seguridad del personal de las Naciones Unidas seguirá siendo objeto de especial atención en el futuro inmediato. La formación de una unidad mixta de protección integrada por el Gobierno y la OTU es una solución práctica. La decisión de la Comunidad de Estados Independientes de autorizar que sus fuerzas de mantenimiento de la paz en Tayikistán se encarguen de la seguridad del personal de las Naciones Unidas cuando así se lo soliciten es una garantía más que cabe celebrar. Sobra decir que seguiré de cerca la evolución de los acontecimientos y tomaré las medidas necesarias para velar por la seguridad del personal de las Naciones Unidas que trabaja en Tayikistán.

28. El apoyo que presta la comunidad internacional es crucial para la aplicación del acuerdo general de paz. A ese respecto, el grupo de contacto de Estados y organizaciones garantes puede hacer una valiosa contribución política. Por lo que respecta al apoyo material, espero que la conferencia que se celebrará en Viena los días 24 y 25 de noviembre, a la que he invitado a posibles donantes, ayude a obtener los recursos que se necesitan. Aún falta conferir a la MONUT la capacidad necesaria para que pueda hacer la importante contribución que se espera de ella. Por consiguiente, recomiendo que el Consejo de Seguridad amplíe el mandato de la Misión con arreglo a las propuestas que presenté en septiembre (S/1997/686).

29. Para concluir, quisiera rendir homenaje al Sr. Merrem, mi Representante Especial, por su destacada contribución y liderazgo, al General de Brigada Izydorczyk, Jefe de los Observadores Militares, y a los hombres y mujeres que prestan servicios en la MONUT, por la forma ejemplar en que han cumplido sus tareas difíciles y a menudo peligrosas. También aprovecho la oportunidad para agradecer la cooperación y el apoyo que ha prestado a mi Representante Especial el personal de los organismos y programas de las Naciones Unidas en Tayikistán.

Anexo

ESTIMACIONES REVISADAS DE LOS GASTOS PARA UN PERÍODO
 INICIAL DE SEIS MESES

(En miles de dólares EE.UU.)

Categoría	Estimación de gastos
1. Gastos de personal militar	1 074
2. Gastos de personal civil	2 784
3. Locales y alojamiento	175
4. Reparaciones de la infraestructura	—
5. Operaciones de transporte	2 537
6. Operaciones aéreas	2 142
7. Operaciones navales	—
8. Comunicaciones	867
9. Equipo de otro tipo	710
10. Suministros y servicios	165
11. Suministros y servicios relacionadas con las elecciones	—
12. Programas de información pública	89
13. Programas de capacitación	—
14. Programas de remoción de minas	—
15. Programa de desarme y desmovilización/apoyo a zonas de concentración y apoyo a la unidad mixta de seguridad	2 751
16. Fletes aéreo y de superficie	2
17. Contribuciones del personal	<u>404</u>
Total	<u><u>13 700</u></u>
